

Marc Chagall sobre Sholem Schwartzbard

Limoux, 1927

Texto en ruso

Archivo Marc e Ida Chagall, París

Chagall manifiesta al escritor judío Sholem Schwartzbard su alegría por que haya sido absuelto y celebra que en Francia prime la conciencia moral, aunque lamenta no haber estado presente en el juicio

AMIC-2A-0015-060

Me alegro de que hayan absuelto a Schw. No me equivocaba. A pesar de todo, Francia es un país maravilloso (no es América), donde se sitúa en primer plano la conciencia moral. Cómo podría ser de otra manera. Lamento no haber estado en el proceso y no haberlo visto. ¿Han devuelto el dibujo? ¿Qué tal con Achkénazi [?]? ¿Hay que comprar algo más?

Schwartzbard

París, Ed. Grodzensky, 1927

Folleto en yidis

Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme, París

Publicación sobre el juicio al escritor Sholem Schwartzbard,
con un dibujo en portada de Marc Chagall.

«Une lettre de Chagall» [Una carta de Chagall], *L'Intransigeant*

París, 22 de mayo de 1933

Artículo de prensa en francés

Archivo Marc e Ida Chagall, París

Sobre el arte moderno, la exposición *Entartete Kunst* y Adolf Hitler.

AMIC-1D-0003-045

Marc Chagall nos escribe:

«He encontrado esta noticia en *Beaux-Arts* y no puedo evitar hablarles de ella. Es una idea hitleriana. Los conservadores de los museos alemanes han recibido la orden de juntar en una sala de las infamias las obras de arte “demasiado” modernas adquiridas en los últimos años bajo el régimen democrático. ¡Guerra al “Kulturbolchevismus”!

Contra lo que se podría creer, el criterio elegido no es de tipo confesional, sino puramente estético. En la picota ya están Beckmann, Paul Klee, Chagall y Munch, y al pie de cada una de sus obras se lee: “Este cuadro costó tantos miles de marcos y se pagó con dinero alemán”.

Resulta muy halagador –prosigue Chagall– ser despreciado por los alemanes de Hitler, pero ¿qué harán con mis cuadros esos brutos? En lo tocante a su dinero alemán, nunca he cobrado un solo *pfennig*. Mis pinturas fueron confiscadas durante la guerra y son los alemanes quienes han ganado dinero entre ellos con mis cuadros. ¿No se me podría, al menos, informar sobre este punto?»

«Un crime contre l'esprit» [Un crimen contra el espíritu], *Cahiers Juifs*

Alejandría/París, enero de 1934

Artículo de prensa en francés

Archivo Marc e Ida Chagall, París

Sobre el auto de fe de Mannheim.

AMIC-1D-0003-056

En su "nuevo concepto racista de la cultura», las hordas nazis han paseado en carreta por las calles de Mannheim una de las obras maestras del arte moderno, *El rabino*, del judío Marc Chagall, que después han quemado en la plaza pública.

Este acto, para el que no hacen falta calificativos, juzga por sí solo a sus autores y a la civilización que reivindican como suya.

Reproducimos un fragmento de la carta escrita al artista por el alcalde de Tel Aviv, M. Dizengoff, presidente del museo de Tel Aviv:

«Este auto de fe no tendrá la menor incidencia en el espíritu de sus obras, ni en su genio: el lienzo está quemado, pero seguimos teniendo a Chagall como uno de los grandes maestros del presente, el que con tal majestad refleja la vida, la fe y la esperanza de nuestro pueblo.

Le transmitimos nuestro gran pesar por lo ocurrido a su *Rabino*, pero al mismo tiempo le felicitamos por este bautismo de fuego, que lo sitúa entre los grandes pintores judíos que se han ganado el derecho a la inmortalidad. [...]

Reservaremos en nuestro museo una "sala Chagall" en la que iremos albergando poco a poco todos los lienzos del gran maestro. Aquí, en el museo de Tel Aviv, sus obras estarán protegidas contra cualquier sacrilegio, y seguirán al servicio del ideal de lo Bello y lo Verdadero mientras vivan el pueblo de Israel y la ciudad de Tel Aviv.»

Carta de Meir Dizengoff a Marc Chagall

Tel Aviv, 17 de septiembre de 1933

Carta en francés

Archivo Marc e Ida Chagall, París

Enterado de la destrucción del cuadro de Marc Chagall *El rabino* durante un auto de fe en Mannheim, Meir Dizengoff, alcalde de Tel Aviv, expresa su pesar, pero también su enhorabuena, por este bautismo de fuego, y hace referencia a un proyecto de ampliación del museo de arte de su ciudad donde se dedicaría toda una sala a las obras de Chagall, «protegidas contra cualquier sacrilegio».

**Folleto propagandístico insertado en
la guía de la exposición *Entartete
Kunst* en el Hofgarten de Múnich**

1937

Facsímil

**Exposición *Entartete Kunst* en el
Hofgarten de Múnich, sala 2:
Purim (1916-1920), de Marc Chagall**

1937

Copia de exposición

Exposición *Entartete Kunst* en el Hofgarten de Múnich: *Tomando rapé* (1923–1926) y *El invierno* (1911–1912), de Marc Chagall

1937

Copia de exposición

Entartete Kunst Ausstellungsführer

1937

Catálogo de la exposición *Arte degenerado*

Biblioteca y Centro de Documentación.

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Madrid

Gemälde und Plastiken, Moderner Meister aus Deutschen Museen

Lucerna, Galerie Fischer, 30 de junio de 1939

Catálogo de subasta en alemán

Galerie Kornfeld

Facsímil

**Gotthard Schuh,
La Prisée [Tomando rapé]
de Marc Chagall**

Fotografía realizada cuando la obra *Tomando rapé* (1923-1926) de Chagall fue sacada a subasta durante la venta «Gemälde und Plastiken, Moderner Meister aus Deutschen Museen», Lucerna, Grand Hotel National, 30 de junio de 1939

Galerie Fischer Auktionen AG, Lucerna

Copia de exposición